



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
22 December 2006
Russian
Original: English

Шестидесят первая сессия

Пункт 33 повестки дня

**Всестороннее рассмотрение всего вопроса
об операциях по поддержанию мира во всех
их аспектах**

Выполнение рекомендаций Специального комитета по операциям по поддержанию мира

Доклад Генерального секретаря*

Добавление

Резюме

В соответствии с пунктом 10 доклада Специального комитета по операциям по поддержанию мира и его Рабочей группы о работе возобновленной сессии 2006 года (A/60/19/Add.1) в таблице, содержащейся в настоящем докладе, дается общий обзор хода осуществления всех рекомендаций, содержащихся в докладе Специального комитета и его Рабочей группы на основной сессии 2006 года (A/60/19)^a. Эта таблица дополняет доклад Генерального секретаря (A/61/668).

В таблице приводится краткое изложение каждой рекомендации с указанием соответствующего пункта документа A/60/19.

* Задержка с представлением доклада обусловлена тем, что на проведение консультаций по его проекту потребовалось больше времени, чем это предполагалось.

^a В окончательном виде доклад будет опубликован как *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестидесятая сессия, Дополнение № 19 (A/60/19/Rev.1)*.



I.	Безопасность и охрана	
1.	Обнародовать политику в области сотрудничества и координации усилий Департамента операций по поддержанию мира и Департамента по вопросам охраны и безопасности. Секретариату следует утвердить основы подотчетности	47
	<p>а) Секретариат разработал ясную и четкую политику в области сотрудничества и координации усилий этих двух департаментов, которая начала действовать в октябре 2006 года. Оба департамента устроили брифинг для Специального комитета и 6 октября 2006 года в письменном виде ознакомили государства-члены с этой политикой.</p> <p>б) Основы подотчетности в отношении системы обеспечения безопасности в рамках Организации Объединенных Наций были одобрены Комитетом высокого уровня по вопросам управления; миссии уже руководствуются ими в своей работе.</p>	
2.	Четкие руководящие принципы и процедуры, регулирующие обмен между Секретариатом и странами, предоставляющими войска, информацией по вопросам безопасности и охраны, а также обеспечения безопасности в операциях по поддержанию мира	48
	<p>Полицейский отдел и Военный отдел продолжают на регулярной основе проводить встречи с представителями стран, предоставляющих воинские и полицейские контингенты, для обеспечения обмена информацией по вопросам охраны и безопасности и ее надлежащего учета.</p>	
3.	В тех случаях, когда в полевой миссии происходит инцидент, который может негативно сказаться на оперативной эффективности и/или повлечь за собой серьезные ранения или гибель миротворческого персонала Организации Объединенных Наций, с момента направления сообщения об этом инциденте наладить постоянную связь с соответствующими государствами-членами и поддерживать ее до завершения расследования инцидента. Необходимо распространять информацию о результатах расследований, проведенных комиссией по фактам серьезных ранений или гибели персонала, а также о том, какие уроки извлечены из таких инцидентов	49
	<p>Военный отдел и Полицейский отдел поддерживают постоянную связь со странами, предоставляющими воинские и полицейские контингенты, для обеспечения того, чтобы информация доводилась до их сведения как можно раньше и чтобы доклады Комиссии по расследованию и содержащиеся в них рекомендации своевременно препровождались соответствующим государствам после проведения консультаций с Управлением по правовым вопросам. В своих докладах Комиссия по расследованию обычно рекомендует меры, которые руководители миссии могут принять в целях недопущения повторения серьезных инцидентов. Для обеспечения надлежащего контроля за выполнением рекомендаций, содержащихся в докладах Комиссии по расследованию, Департамент операций по поддержа-</p>	

¹ В окончательном виде будет опубликован как *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестидесятая сессия, Дополнение № 19 (A/60/19/Rev.1)*.

	<p>нию мира запросит у Пятого комитета ресурсы, необходимые для набора персонала, который будет осуществлять контроль за выполнением рекомендаций Комиссии по расследованию, вносить соответствующие изменения в политику, руководящие указания и процедуры и информировать государства-члены на всех этапах процесса.</p>	
4.	<p>Подготовить программный документ о структуре, функциях и роли объединенных аналитических центров миссий</p> <p>Общие руководящие принципы работы и подготовки персонала объединенных оперативных и аналитических центров во всех миссиях</p> <p>Руководящее указание для миссий, касающееся создания объединенных аналитических центров миссий и объединенных оперативных центров, было утверждено высшим руководством и направлено в миссии в июле 2006 года. С тем чтобы использовать передовую практику и опыт, накопленный объединенными аналитическими центрами миссий на местах, для разработки инструкций и методик профессиональной подготовки в интересах осуществления руководящего указания, Департамент операций по поддержанию мира в декабре 2006 года провел семинар с руководителями объединенных аналитических центров, которые уже созданы в структуре семи миссий. Проект инструкций будет направлен на места в 2007 году. Специальный комитет был кратко информирован по вопросу, касающемуся объединенных оперативных центров и объединенных аналитических центров миссий, 9 ноября 2006 года.</p>	54 98
5.	<p>Расширить возможности полевых миссий в плане использования информационной технологии для обеспечения информацией командиров и руководителей полевых миссий, как это было подчеркнуто в докладе Управления служб внутреннего надзора A/60/596</p> <p>24 июля 2006 года была утверждена стратегия управления информацией на четырехгодичный период, разработанная для Департамента операций по поддержанию мира. В ней изложены цели, основополагающие принципы и конкретные планы расширения возможностей использования информационной технологии в интересах полевых миссий. Начался процесс поэтапного осуществления, координируемый Главным сотрудником по вопросам информации Департамента. Первый этап официального обзора начался в ноябре 2006 года и продолжится до конца марта 2007 года.</p>	55
6.	<p>Проведение всеобъемлющей оценки того, как Организация Объединенных Наций может использовать технические средства контроля и наблюдения для обеспечения безопасности и защиты миротворческого персонала</p> <p>В сентябре 2006 года для проведения исследования по этому вопросу был нанят научный консультант, подотчетный Службе военного планирования Департамента операций по поддержанию мира. Письменный доклад будет представлен Специальному комитету в начале 2007 года.</p>	56

7. **Провести исчерпывающий анализ факторов и обстоятельств всех смертельных случаев среди миротворческого персонала Организации Объединенных Наций на местах. Выводы и предложения относительно механизма урегулирования этой проблемы представить Специальному комитету на его следующей сессии** 58

В начале 2006 года Департаментом операций по поддержанию мира был разработан новый типовой порядок действий в отношении представления уведомлений о жертвах среди участников миротворческих операций. В качестве следующего шага в первом квартале 2007 года Департамент проведет совещание междисциплинарной рабочей группы, которая рассмотрит вопрос об анализе данных о жертвах и представит рекомендации на этот счет.

II. Поведение и дисциплина

8. **Обеспечить, чтобы в том случае, когда жалоба на недостойное поведение признается в конечном итоге не доказанной в установленном законом порядке, предпринимались шаги по восстановлению репутации и авторитета любой миротворческой миссии Организации Объединенных Наций или страны, предоставившей войска, или миротворческого персонала** 63

Управление служб внутреннего надзора уведомляет Департамент операций по поддержанию мира о результатах всех расследований, включая случаи, когда в результате расследования с миротворческого персонала, подотчетного Департаменту, снимаются обвинения в недостойном поведении. Департамент уведомляет о результатах расследования соответствующую миротворческую миссию. Государства-члены регулярно информируются вербальной нотой о результатах всех расследований жалоб на недостойное поведение, которые были признаны недоказанными. Кроме того, Департамент разработал типовой порядок действий в отношении информирования общественности о случаях сексуальной эксплуатации и сексуальных надругательств в рамках деятельности полевых миссий, и 8 июня 2006 года довел его до сведения всех миссий. В типовом порядке действий изложены конкретные рекомендации о том, как следует информировать о жалобах на недостойное поведение, в особенности на сексуальную эксплуатацию и сексуальные надругательства, и о результатах любых связанных с этим расследований.

9. **Продолжить усилия по пересмотру административной инструкции ST/AI/1999/7, чтобы включить в нее нормы, изложенные в бюллетене ST/SGB/2003/13, обязав тем самым консультантов и индивидуальных подрядчиков Организации Объединенных Наций соблюдать эти нормы. Миротворческий персонал Организации Объединенных Наций всех категорий должен придерживаться одних и тех же норм поведения** 65

После принятия Генеральной Ассамблеей в 2005 году резолюция 59/300 нормы, изложенные в бюллетене ST/SGB/2003/13, приобрели обязательную силу для консультантов и индивидуальных подрядчиков Организации Объединенных Наций в соответствии с новой административной инструкцией (ST/AI/1999/7/Amend.1), которая вступила в силу 1 апреля 2006 года, о чем сообщалось в пункте 14 документа A/60/862. Осуществление этой резолюции

	Генеральной Ассамблеи в отношении персонала воинских контингентов будет обеспечено путем внесения изменений в проект типового меморандума о взаимопонимании, которые были предложены Генеральным секретарем в документе A/61/494.	
10.	Рабочая группа по подотчетности руководителей Исполнительного комитета по вопросам мира и безопасности (ИКМБ) и Исполнительный комитет по гуманитарным вопросам (ИКГВ) должны более эффективно использовать опыт работы, уже сделанный государствами-членами для обеспечения подотчетности руководителей, в целях недопущения сексуальной эксплуатации и сексуальных надругательств	67
	С государствами-членами проводятся неофициальные консультации относительно передовой практики, касающейся обеспечения подотчетности руководителей, в целях недопущения сексуальной эксплуатации и сексуальных надругательств. Результаты этих консультаций будут учтены в работе Целевой группы ИКГВ/ИКМБ по защите от сексуальной эксплуатации и сексуальных надругательств.	
11.	Принять меры к улучшению условий жизни, быта и отдыха всех категорий персонала	68
	Департамент операций по поддержанию мира разработал типовой порядок действий в отношении обеспечения быта и отдыха, который будет внедрен во всех миссиях с учетом имеющихся ресурсов. Он будет обнародован в первом квартале 2007 года.	
12.	Провести всеобъемлющий обзор культурно-бытовых потребностей всех категорий миротворческого персонала Организации Объединенных Наций и срочно представить предложения по этому вопросу Генеральной Ассамблее	69
	В настоящее время в Департаменте операций по поддержанию мира нет специалиста по вопросам организации быта и отдыха, который мог бы провести всеобъемлющий обзор положения в этой области. Поэтому испрашены внебюджетные средства для найма специалиста в этой области.	
13.	Использование в Секретариате базы данных для отслеживания жалоб на сексуальную эксплуатацию и сексуальные надругательства и принятых по ним мер для обеспечения того, чтобы воспрепятствовать восстановлению на работе лиц, признанных виновными в недостойном поведении	70
	Работа над структурой и содержанием всеобъемлющей базы данных, позволяющей отслеживать случаи недостойного поведения, была завершена в августе 2006 года. Использование этой всеобъемлющей базы данных на экспериментальной основе начнется в первые месяцы 2007 года, а в окончательном виде она будет использоваться со второго квартала 2007 года. Созданная в Центральном учреждении Группа по вопросам поведения и дисциплины разработала типовой порядок действий в отношении расследования жалоб о недостойном поведении; миссии будут ознакомлены с этим типовым порядком действий в первом квартале 2007 года. Типовой порядок действий предусматривает меры по обеспечению того, чтобы данные о недостойном поведении учитывались в контексте решений по	

<p>кадровым вопросам, принимаемых Службой кадрового управления и обеспечения (СКУО) и военным и полицейским отделами. Типовой порядок действий запрещает набор, рассмотрение кандидатур и направление к месту службы лиц, которые были признаны виновными в совершении серьезных проступков, и предусматривает, что набор и рассмотрение кандидатур лиц, в отношении которых проводится расследование, должны откладываться до тех пор, пока вопрос не будет прояснен таким образом, чтобы это удовлетворило Департамент операций по поддержанию мира. Такая процедура будет применяться и в случаях переназначения персонала в состав других миссий или повышения в должности.</p>	
<p>14. Генеральный секретарь должен представить государствам-членам стратегию по оказанию помощи пострадавшим с предложением о привлечении национальных сотрудников к расследованиям, включая административные аспекты, и пересмотренный проект типового меморандума о взаимопонимании</p> <p>5 июня 2006 года Генеральный секретарь опубликовал проект программного заявления и проект стратегии по оказанию помощи жертвам (см. A/60/877). Пересмотренный проект типового меморандума о взаимопонимании был опубликован в качестве документа Генеральной Ассамблеи (см. A/61/494). В нем содержится, в частности, предложение в отношении национальных следователей и учтены мнения, высказанные государствами-членами в 2005 и 2006 годах.</p>	<p>74 (и A/60/640/Add.1, пункт 6)</p>
<p>15. Группа экспертов по правовым вопросам, назначенная для рассмотрения проблем, связанных с безнаказанностью персонала и экспертов Организации Объединенных Наций в командировках, должна представить доклад Специальному комитету до завершения шестидесятой сессии Генеральной Ассамблеи. Доклад следует представить Председателю Четвертого комитета для последующего препровождения Шестому комитету</p> <p>Не затягивать с назначением новой группы экспертов по правовым вопросам для рассмотрения оставшихся элементов, указанных Специальным комитетом в пунктах 40(b) и (c) документа A/59/19/Rev.1, часть вторая</p> <p>а) 13 октября 2006 года Генеральный секретарь препроводил доклад Группы экспертов по правовым вопросам, содержащий рекомендации о том, как повысить уровень ответственности сотрудников и экспертов в командировках Организации Объединенных Наций за преступные деяния, совершенные во время операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира (см. A/60/980). Председатель Специального комитета 25 августа 2006 года препроводил этот доклад Председателю Четвертого комитета, который затем представил его 28 августа Председателю Генеральной Ассамблеи, который 5 сентября 2006 года представил его Шестому комитету. Шестой комитет рассмотрел этот доклад в ноябре 2006 года и постановил, что этот доклад, в частности его правовые аспекты, должен быть рассмотрен специальным комитетом во втором квартале 2007 года.</p> <p>б) Группа экспертов по правовым вопросам, занимавшаяся подготовкой консультативного заключения в отношении рекомендаций, содержащихся в пунктах 40(b) и (c) второй части документа A/59/19/Rev.1, завершила свою работу в конце октября 2006 года. Ее доклад был официально представлен для редактирования и перевода в декабре 2006 года и должен быть опубликован в начале</p>	<p>79</p>

2007 года. Группа экспертов по правовым вопросам 17 октября 2006 года неофициально информировала членов Специального комитета о своей работе.

III. Программа реформ

- 16. Для содействия осуществлению программы реформ начиная со второй половины 2006 года поддерживать тесные контакты с государствами-членами посредством интерактивного диалога и брифингов и представить доклад, подготовленный Генеральным секретарем** 81

Подготовительная работа по подготовке конкретных предложений, касающихся претворения в жизнь программы «Операции в пользу мира — 2010 год», в целом была завершена. Государства-члены внесли свой вклад в проработку выявленных приоритетных областей и оказали необходимую поддержку, в частности в том, что касается разработки доктрины и подходов к партнерству. В ноябре 2006 года Специальный комитет был кратко информирован о прогрессе в деле разработки доктрины. Кроме того, были опрошены мнения государств-членов в отношении кадровых и финансовых реформ в контексте предложений, изложенных в докладе «Инвестирование в Организацию Объединенных Наций: на пути к усилению Организации по всему миру» (A/60/692 и Согг.1), в частности предложения Департамента операций по поддержанию мира создать контингент гражданских миротворцев численностью 2500 человек. Департамент продолжает разработку своих предложений относительно укрепления организационных структур и процессов и структур и процессов управления, опираясь на поддержку консультантов по вопросам управления из Управления служб внутреннего надзора, и ожидает результатов проводимой Управлением аудиторской проверки организации управления в Департаменте. В январе 2007 года для Специального комитета будет проведен неофициальный брифинг, на котором государствам-членам будет представлен комплекс обновленных предложений, касающихся реформы.

IV. Укрепление оперативного потенциала

- 17. Секретариату следует продолжать информировать Специальный комитет о ходе решения вопросов, касающихся создания вспомогательных и специальных подразделений, оперативного реагирования на кризисные ситуации и стратегических перевозок** 85

Организация стратегических перевозок для переброски войск и принадлежащего контингентам имущества в район действия миссии и из него в редких случаях была фактором, оказывавшим негативное влияние на темпы развертывания. В рамках операций по поддержанию мира удавалось обеспечить стратегические перевозки за счет использования услуг государств-членов на основании письма-заказа или рыночных услуг. Оба варианта хорошо себя зарекомендовали. Задержки с развертыванием обычно обусловлены тем, что контингенты, которые должны быть развернуты, не готовы к немедленной отправке.

Однако сохраняются проблемы с обеспечением стратегических перевозок за счет Системы резервных соглашений Организации Объединенных Наций (ЮНСАС), поскольку страны, предоставляющие войска, не могут обеспечить необходимые ресурсы. Проблема организации стратегических перевозок за счет

<p>ЮНСАС рассматривается в рамках всеобъемлющего обзора ЮНСАС. Вопрос об оперативном реагировании в кризисных ситуациях рассматривается в рамках работы по наращиванию потенциала быстрого развертывания (см. рекомендацию 19 ниже).</p>	
<p>18. Содействовать созданию механизмов обеспечения, в том числе в рамках соглашений с другими государствами-членами и двусторонних соглашений, в целях решения проблем с принадлежащим контингентам имуществом и самообеспечением, с которыми сталкивается ряд стран, предоставляющих войска</p> <p>86</p> <p>Всегда, когда это возможно, Служба формирования сил, Служба финансового управления и поддержки, Секция логистических операций и, при необходимости, другие подразделения стремятся найти приемлемое решение, позволяющее достичь двусторонних соглашений. Примером оказания такого содействия служит, в частности, Операция Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре (ООНКИ), в рамках которой Франция и Бельгия предоставили основное имущество и средства обеспечения автономности другим странам, предоставляющим войска. В 2006 году в рамках деятельности Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго (МООНДРК) Бельгия предоставила основное имущество и средства обеспечения автономности бенинскому батальону. Такое двустороннее сотрудничество может находить отражение в типовых меморандумах о взаимопонимании, как это было в случаях с ООНКИ и МООНДРК, когда государству-члену, предоставившему поддержку, было выплачено возмещение. В рамках деятельности Миссии Организации Объединенных Наций в Судане (МООНВС) Соединенные Штаты Америки безвозмездно предоставили основное имущество и средства обеспечения автономности руандийскому батальону, не привлекая к решению этого вопроса Организацию Объединенных Наций. Еще одним вариантом является использование стратегических запасов материальных средств для развертывания, хранящихся в Бриндизи. Предоставляющим войска странам, которые сталкиваются с такими проблемами, рекомендуется сообщать о них Департаменту операций по поддержанию мира как можно раньше, с тем чтобы можно было своевременно найти решение.</p>	
<p>А. Быстрое развертывание</p> <p>19. Продолжить, в консультации с государствами-членами, изучение вариантов наращивания потенциала быстрого развертывания и доложить об этом Специальному комитету</p> <p>87</p> <p>Департамент операций по поддержанию мира продолжал изучать все три варианта наращивания потенциала быстрого развертывания: обеспечение за счет региональных организаций; стран, предоставляющих войска/ЮНСАС; и на основе сотрудничества между миссиями. Развертывание сил Европейского союза (ЕС) в Демократической Республике Конго, не являющееся само по себе примером наращивания потенциала быстрого развертывания, позволит извлечь уроки, которые можно применить к концепции такого развертывания. Наращивание потенциала быстрого развертывания на основе сотрудничества между миссиями было успешно осуществлено в Западной Африке. О работе, касающейся ЮНСАС, подробнее говорится в рекомендации 21 ниже. Специальный комитет был кратко информи-</p>	

	рован о работе по дальнейшему развитию концепции наращивания потенциала быстрого развертывания в сентябре 2006 года.	
20.	<p>Разработать общую политику усиления полевых миссий. Оценить потребность усиления каждой миссии и регулярно пересматривать их</p> <p>а) Как только работа над вопросами, касающимися наращивания потенциала быстрого развертывания и ЮНСАС, будет завершена и ее результаты будут одобрены, Департамент операций по поддержанию мира, основываясь на результатах этой работы и уроках, извлеченных из накопленного опыта, разработает общую политику усиления полевых миссий.</p> <p>б) Департамент операций по поддержанию мира осуществил экспериментальный проект, в рамках которого была отобрана группа миссий, которые, как представляется, испытывают особо острую необходимость в наращивании потенциала быстрого развертывания и которым было поручено провести оценку потребностей в усилении. Результаты были сведены в таблицу с изложением оценки потребностей в наращивании потенциала быстрого развертывания. Оценка этих потребностей могла бы заложить основу для проведения Департаментом регулярных обзоров. Однако для проведения регулярных обзоров потребностей в усилении и оценке рисков необходимо укрепить потенциал Военного отдела.</p>	88
21.	<p>Проведение обзора эффективности Системы резервных соглашений Организации Объединенных Наций (ЮНСАС)</p> <p>Обзор ЮНСАС был проведен Группой по резервным соглашениям Военного отдела. Ее рекомендации в настоящее время изучаются высшим руководством. После их одобрения заместителем Генерального секретаря и проведения диалога со странами, предоставляющими войска, этот доклад станет программным документом.</p>	89
В.	Комплексное планирование	
22.	<p>В рамках процесса комплексного планирования миссий подвести официальную основу под практику информирования стран, предоставляющих войска, о концепции операций и оперативном плане на начальном этапе планирования миссии</p> <p>Разработать учебный курс и руководство по процессу комплексного планирования миссий и ознакомить с ними соответствующие заинтересованные стороны</p> <p>а) В утвержденной политике в отношении процесса комплексного планирования миссий особо подчеркнута необходимость скорейшего вовлечения всех сторон в этот процесс на всех его этапах. Политика в отношении этого процесса претворялась в жизнь на ранних этапах планирования Организацией Объединенных Наций процесса укрепления Миссии Африканского союза в Судане (МАСС), действующей в Дарфуре, а практические аспекты этого процесса будут более детально проработаны в Департаменте операций по поддержанию мира в целях последующего более широкого применения.</p>	92

	<p>b) Первоначальный проект учебного пособия в поддержку пересмотренного процесса комплексного планирования миссий был разработан одновременно с разработкой учебного курса для старших руководителей миссий. Оно подвергнется дальнейшей доработке с учетом содержания последующих курсов и будет расширено в целях его более широкого использования в Центральных учреждениях и на местах, а также будет дополнено руководящими указаниями в отношении учебной подготовки. Разработка рамочной основы для учебного курса завершена. Разработку окончательного, полного варианта учебного пособия планируется завершить в начале 2007 года, после чего с ним будут ознакомлены государства-члены.</p>	
23.	<p>Продолжать информировать государства-члены о прогрессе в налаживании работы по комплексному планированию миссий, проводя с этой целью периодические брифинги</p> <p>Брифинги проводились для отдельных государств-членов по их просьбе, а 28 ноября 2006 года был устроен брифинг для всех членов Специального комитета.</p>	93
С.	<p>Укрепление штабов миссий Организации Объединенных Наций</p>	
24.	<p>Своевременно проводить отбор кандидатов на должности командующего силами и комиссара полиции и другие ключевые должности в штабе миссии и совместную подготовку до развертывания штаба миссии</p> <p>Ключевые сотрудники миссии должны проходить необходимую учебную подготовку (вводный и ознакомительный курсы) и иметь в своем распоряжении соответствующие инструменты комплексного планирования</p> <p>a) Департамент операций по поддержанию мира предпринял шаги к тому, чтобы как можно раньше проводить отбор кандидатов на руководящие военные и полицейские должности и другие ключевые должности в рамках миссии. Департамент устраивает для них брифинги до их направления в полевые миссии и предоставляет тем, кто проходит службу в составе полевых миссий, возможность пройти учебный курс, организуемый для старших руководителей миссий, с целью расширить объем своих знаний и обменяться опытом, накопленным в ходе операций по поддержанию мира. Однако своевременный отбор и набор остается сложной задачей. Лишь в 2 из 3 случаев смены командующего силами и в 3 из 13 случаев смены комиссара полиции удалось обеспечить пятидневный период для передачи дел. Полицейский отдел по-прежнему сталкивается с особыми трудностями в подборе квалифицированных кадров и в их быстрой отправке на места, и это отчасти обусловлено тем, что большинство кандидатов, изъявивших желание служить в составе миссии, находятся при исполнении своих обязанностей и должны соблюдать сроки в отношении уведомления об уходе с должности, установленные их правительствами.</p> <p>b) Экспериментальный учебный модуль, связанный с процессом комплексного планирования миссий, был внедрен в рамках учебного курса для старших руководителей миссий, организованного в августе 2006 года, и будет доработан в целях использования в рамках последующих курсов. Пересмотренный модуль, касающийся процесса комплексного планирования миссий, будет включен в</p>	96

ознакомительную программу после того, как будет завершена работа над всеобъемлющим комплексом учебной подготовки (см. пункт (b) рекомендации 22 выше).

D. Полицейский компонент Организации Объединенных Наций

- 25. Провести всеобъемлющий обзор всех аспектов работы постоянного полицейского компонента в конце первого года его функционирования и доложить о результатах этого обзора Специальному комитету на шестьдесят второй сессии Генеральной Ассамблеи** 101

Департамент операций по поддержанию мира завершает процесс набора кадров для постоянного полицейского компонента с целью обеспечить, чтобы он начал функционировать в первом квартале 2007 года. В течение первого года функционирования постоянный полицейский компонент будет базироваться в Нью-Йорке. Затем он будет переведен на Базу материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи, Италия, в целях обеспечения максимальной эффективности в том, что касается потребностей, связанных с поездками. Планируется провести всеобъемлющий обзор деятельности постоянного полицейского компонента.

- 26. Вынести на рассмотрение Специального комитета политику Организации Объединенных Наций в отношении сформированных полицейских подразделений и доктрину в отношении функций, обязанностей и предполагаемых задач этих подразделений** 102

Разработка всеобъемлющей политики в отношении структуры и функций сформированных полицейских подразделений в контексте операций в пользу мира была завершена в сентябре 2006 года в консультации со всеми полевыми миссиями, имеющими в своем составе полицейские компоненты, региональными и международными организациями (Африканский союз, Европейский союз), исследовательскими и учебными институтами, занимающимися проблемами миротворчества, и Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека. С 9 ноября 2006 года эта политика проводится в жизнь в рамках всех операций в пользу мира, а 7 декабря 2006 года в ходе неофициального брифинга она была доведена до сведения Специального комитета.

E. Руководство миссиями

- 27. Опубликовать стратегическую директиву о порядке назначения старших руководителей с подробным описанием должностных функций и требуемых профессиональных качеств, как об этом говорится в пункте 38 доклада A/60/640** 103

После проведения в мае 2006 года совещания созданного Генеральным секретарем Комитета по вопросам политики в политику назначения на высшие руководящие должности — после консультаций с Управлением по правовым вопросам и Управлением людских ресурсов — были внесены изменения, после чего она была вновь представлена на рассмотрение Комитету по вопросам политики для окончательного утверждения и обнародования. В настоящее время ведется работа по составлению описания должностных функций с изложением требований, касающихся опыта и профессиональных качеств кандидатов на руководящие долж-

	<p>ности высшего звена. В Департаменте операций по поддержанию мира создается специальное подразделение для поддержки механизмов и процессов, предусмотренных в выработанной Департаментом политике, включая поиск и целевой отбор кандидатов на высшие руководящие должности на местах и управление этим процессом. Службе кадрового управления и обеспечения поручено также наладить и поддерживать устойчивые партнерские связи с учреждениями, фондами и программами Организации Объединенных Наций, государствами-членами и профессиональными объединениями, чтобы содействовать составлению списка высококвалифицированных кандидатов на руководящие должности в полевых миссиях.</p>	
28.	<p>Сделать обязательным участие старших руководителей миссий в учебных и ознакомительных программах Организации Объединенных Наций для старших руководителей миссий</p> <p>Участие в ознакомительной программе для старших руководителей является обязательным для всех сотрудников полевых миссий, назначенных на должности уровня Д-2 и выше. Участие в учебной программе для старших руководителей миссий не является обязательным, однако государствам-членам настоятельно рекомендуется направлять на курсы тех, кто является кандидатом на должности в составе будущих миссий.</p>	104
F.	<p>Доктрина и терминология</p>	
29.	<p>Разработать предварительный терминологический глоссарий, который будет использоваться в дальнейшей работе над доктриной</p> <p>Секретариат подготовил глоссарий, в котором содержится обзор практики использования 19 ключевых терминов, связанных с миротворческой деятельностью, и с которым государства-члены были ознакомлены в ноябре 2006 года на организованном Секретариатом брифинге, посвященном разработке доктрины. Информация об использовании этих терминов в контексте нынешней доктрины миротворческой деятельности Организации Объединенных Наций будет включена в качестве приложения в документ, посвященный основополагающим принципам.</p>	37 и 109
30.	<p>Подготовить доклад, в котором должны быть сформулированы руководящие принципы, определены главные задачи и обобщен накопленный опыт. Провести первоначальный брифинг в середине 2006 года</p> <p>В Департаменте операций по поддержанию мира ведется работа над этим документом, который будет обсуждаться на уровне экспертов и государств-членов в 2006 и 2007 годах и будет окончательно доработан в середине 2007 года. 9 ноября 2006 года был проведен неофициальный брифинг, посвященный прогрессу в деле создания рамочной основы для руководящих принципов, касающихся миротворческой деятельности Организации Объединенных Наций. К этому моменту был представлен список используемых материалов.</p>	110

G. Прочие вопросы

- 31. В консультации со странами, предоставляющими войска, провести всеобъемлющий обзор оперативного потенциала военных наблюдателей Организации Объединенных Наций в свете обзора, проведенного Управлением служб внутреннего надзора (A/59/764)** 112

В настоящее время Департамент операций по поддержанию мира занимается осуществлением рекомендаций, содержащихся в докладе Управления служб внутреннего надзора. Одновременно с этим Департамент продолжает оценивать эффективность и действенность военного компонента созданных им миротворческих миссий, включая компонент военных наблюдателей. Как только будет собран достаточный объем подтвержденной и оцененной информации, необходимой для проведения нового обзора, со сторонами, предоставляющими войска, будут проведены консультации по этому вопросу. Цель будущего обзора должна состоять в том, чтобы повысить эффективность, действенность и уровень безопасности военных наблюдателей Организации Объединенных Наций и учесть изменения в доктрине миротворческой деятельности.

V. Стратегии комплексных операций по поддержанию мира**A. Общие соображения**

- 32. Разработать целостные оперативные стратегии и заблаговременно обеспечивать комплексное планирование миссий совместно с соответствующими заинтересованными сторонами — как в системе Организации Объединенных Наций, так и вне ее — с учетом извлеченных уроков** 113

См. раздел IV.B выше и рекомендацию 33 ниже.

- 33. Укреплять сотрудничество и координацию всеобъемлющих стратегий на постконфликтном этапе миростроительства между учреждениями и подразделениями Организации Объединенных Наций и бреттон-вудскими учреждениями, донорами, гуманитарными организациями, неправительственными организациями, гражданским обществом, бизнес-сообществом и другими субъектами** 114

В сентябре 2006 года было опубликовано новое руководящее указание, касающееся укрепления координации усилий комплексных миссий с усилиями субъектов, действующих в гуманитарной области и области развития. Департамент операций по поддержанию мира в полной мере сознает важность установления контактов с международными финансовыми учреждениями, в частности с Всемирным банком. Благодаря серии взаимных брифингов расширился диалог между Департаментом и Всемирным банком по ключевым вопросам политики, а участие Всемирного банка — в первый раз — в деятельности междисциплинарной миссии по оценке (Тимор-Лешти) является желанным шагом на пути к скорейшему обеспечению согласования и координации. В настоящее время в Либерии и Гаити осуществляются совместные практические инициативы в поддержку скорейшего создания рабочих мест и развития инфраструктуры.

В.	Разоружение, демобилизация и реинтеграция	
34.	Изыскать дополнительные ресурсы, необходимые для разоружения, демобилизации и реинтеграции (РДР)	118
<p>В своей резолюции 59/296 Генеральная Ассамблея постановила выделять средства на процесс разоружения, демобилизации и реинтеграции (включая период реадaptации продолжительностью до 12 месяцев) за счет начисленных взносов, из которых складывается бюджет операций по поддержанию мира. Это расширение финансовой базы является крупным вкладом, который обеспечивает основу для планирования и мобилизации ресурсов, поступающих в виде добровольных взносов на деятельность по реинтеграции. Деятельность по реинтеграции по-прежнему зависит, однако, от добровольных взносов, которых иногда недостаточно для плавного осуществления программ разоружения, демобилизации и реинтеграции.</p>		
35.	Регулярно обновлять и дополнять комплексные стандарты в отношении РДР. Провести обзор практических уроков, извлеченных в ходе экспериментального применения комплексных стандартов в отношении РДР в рамках двух операций по поддержанию мира, и ознакомить с ними государства-члены	120 и 162
<p>а) Первое издание <i>Комплексных стандартов в отношении разоружения, демобилизации и реинтеграции</i> было опубликовано и начало использоваться 18 декабря 2006 года одновременно с опубликованием пояснительной записки в отношении РДР для руководителей высшего звена и оперативного руководства по Комплексным стандартам в отношении РДР и созданием специализированного веб-сайта Организации Объединенных Наций, посвященного проблемам разоружения, демобилизации и реинтеграции. Внедрение новой доктрины начнется в 2007 году. После этого будет начата работа по дальнейшему расширению руководства по РДР, а также по обновлению стандартов с учетом полученных откликов.</p> <p>б) В первой половине 2007 года будут проанализированы уроки, извлеченные из практической работы совместных подразделений Департамента операций по поддержанию мира/Программы развития Организации Объединенных Наций, занимающихся проблемами разоружения, демобилизации и реинтеграции в составе Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (МООНСГ) и МООНВС.</p>		
36.	Рассмотреть доклад Генерального секретаря по вопросу о разоружении, демобилизации и реинтеграции (A/60/705) на следующей сессии Специального комитета. Секретариату следует использовать межучрежденческий форум для обеспечения того, чтобы штабы в большей степени способствовали осуществлению программ разоружения, демобилизации и реинтеграции	121 и 162
<p>Доклад Генерального секретаря по вопросу о разоружении, демобилизации и реинтеграции был совместно подготовлен и одобрен членами Межучрежденческой рабочей группы по разоружению, демобилизации и реинтеграции. Рабочая группа зарекомендовала себя как эффективный форум для разработки политики, проверки доктрин, совместного обучения и всеобъемлющего обмена информацией по вопросам, касающимся разоружения, демобилизации и реинтеграции. Однако Рабочая группа обладает ограниченными возможностями в том, что касается со-</p>		

действия осуществлению оперативных программ на местах: не все члены Рабочей группы обеспечивают присутствие на страновом уровне, а те, которые обеспечивают присутствие на местах, не имеют возможности осуществлять непосредственное управление программами на местах. Сотрудничество в рамках оперативных программ осуществляют, как правило, те члены Рабочей группы, которые располагают оперативным потенциалом: Департамент операций по поддержанию мира, Детский фонд Организации Объединенных Наций и Программа развития Организации Объединенных Наций участвовали в деятельности совместных подразделений по вопросам разоружения, демобилизации и реинтеграции в Гаити и Судане.

- 37. Продолжать сотрудничать с соответствующими учреждениями Организации Объединенных Наций и национальными и региональными учебными заведениями в целях содействия профессиональной подготовке в области разоружения, демобилизации и реинтеграции на основе применения новых комплексных стандартов в отношении разоружения, демобилизации и реинтеграции** 162

Межучрежденческая рабочая группа по разоружению, демобилизации и реинтеграции продолжает заседать раз в две недели, занимаясь дальнейшей разработкой Комплексных стандартов в отношении разоружения, демобилизации и реинтеграции и координацией их внедрения на местах. С одобрения Департамента операций по поддержанию мира 10 национальных и региональных учебных заведений образовали группу по комплексному обучению в области разоружения, демобилизации и реинтеграции, которая пообещала, что все учебные мероприятия будут основываться на комплексных стандартах.

C. Реформирование сектора безопасности

- 38. Организовать процесс совместного принятия директивных решений относительно передовых методов реформирования сектора безопасности, принимая во внимание различия в сферах компетенции Организации Объединенных Наций и других партнеров и признавая взаимосвязь с процессом разоружения, демобилизации и реинтеграции** 123

а) В сентябре 2006 года Департамент операций по поддержанию мира и ПРООН приступили к осуществлению независимого обзора возможностей Организации Объединенных Наций по реформированию сектора безопасности в постконфликтных ситуациях, который включает в себя: i) анализ всех возможностей Организации Объединенных Наций; ii) предметное изучение опыта, накопленного Организацией Объединенных Наций в ходе четырех операций по поддержанию мира (МООНДРК, Операция Организации Объединенных Наций в Бурунди (ОНЮБ), Миссия Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово и Миссия Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (МООНСГ)); и iii) подготовку аналитического доклада с оценкой проблем, возможностей и передовой практики в связи с разработкой Организацией Объединенных Наций скоординированного подхода к реформированию сектора безопасности. Запланировано проведение параллельного исследования о взаимосвязи между реформированием сектора безопасности и разоружением, демобилизацией и реинтеграцией в постконфликтных ситуациях для определения того, как можно наилучшим образом координировать эти дополняющие друг друга процессы.

b) Департамент операций по поддержанию мира играет ведущую роль в межучрежденческой рабочей группе, которая должна изучить варианты скоординированного подхода Организации Объединенных Наций к реформированию сектора безопасности, которые будут представлены на рассмотрение Генерального секретаря и созданного им Комитета по вопросам политики в начале 2007 года. Эта рабочая группа изучит, в частности, области, в которых Организация Объединенных Наций могла бы внести наибольший вклад, роль и обязанности субъектов, действующих в системе Организации Объединенных Наций, и пути повышения уровня стратегической и оперативной координации усилий по реформированию сектора безопасности.

D. Законность

39. Проанализировать уроки, извлеченные из опыта осуществления стратегий по обеспечению законности для операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, и потребности в людских и материальных ресурсах, необходимых для поддержки миротворческих усилий Организации Объединенных Наций в судебной, правовой и пенитенциарной сферах

a) Департамент операций по поддержанию мира завершил исследования по анализу опыта в двух областях, связанных с обеспечением законности: судебная и правовая системы и пенитенциарная система. В рамках этих исследований проанализированы усилия миротворческих миссий по поддержке усилий принимающих стран по укреплению их судебной, правовой и пенитенциарной систем. Как показали исследования, существенно важное значение имеют ответственный подход принимающей страны к процессу реформирования и ее приверженность этому процессу. С этими исследованиями можно ознакомиться на веб-сайте, посвященном передовому опыту поддержания мира (<http://www.un.org/Depts/dpko/lessons/>). По просьбе Полицейского отдела будет подготовлен всеобъемлющий доклад с анализом роли, возможностей и обязанностей полицейских компонентов миротворческих миссий. Особое внимание будет уделено урокам, извлеченным из осуществления деятельности, предусмотренной их мандатом, и изысканию путей активизации усилий Организации Объединенных Наций в этом направлении и необходимых для этого ресурсов.

b) Департамент операций по поддержанию мира совместными усилиями различных структурных подразделений Департамента и в сотрудничестве с партнерами из системы Организации Объединенных Наций занимается оценкой потребностей в материальных и людских ресурсах, необходимых для оказания Организацией Объединенных Наций принимающим странам поддержки в их усилиях по укреплению судебной, правовой и пенитенциарной систем, и подготовит соответствующий документ по результатам этой оценки. Эта оценка является частью прилагаемых в рамках всей системы усилий по уточнению роли и ответственности системы Организации Объединенных Наций в содействии верховенству права, о чем говорится в докладе Генерального секретаря (A/61/636-S/2006/980).

Е.	Гендерная проблематика	
40.	Разработать всеобъемлющую политику, предусматривающую внедрение гендерного подхода в миротворческие операции Организации Объединенных Наций. Провести в рамках операций на местах семинары, аналогичные семинарам, проведенным в Центральных учреждениях в связи с разработкой плана действий по осуществлению в Департаменте операций по поддержанию мира резолюции 1325 (2000) Совета Безопасности	130
	<p>Директивный документ по обеспечению гендерного равенства в рамках миротворческой деятельности был принят 3 ноября 2006 года и доведен до сведения миссий и государств-членов. Чтобы обобщить опыт в целях выработки стандартной основы для планов действий миссий, советник по гендерным вопросам проводит консультации с национальными и международными участниками и гражданским обществом в принимающих странах.</p>	
41.	Представлять информацию, которая будет использоваться на национальном уровне в целях поддержки усилий по осуществлению резолюции 1325 (2000), и определять наиболее эффективные пути привлечения более значительного числа женщин к участию в миротворческих операциях	131
	<p>а) Действуя через фонд для финансирования деятельности по гендерной проблематике, Департамент операций по поддержанию мира продолжает содействовать осуществлению на местах проектов по созданию потенциала, оплачивая услуги специалистов по гендерной проблематике, занимающихся разработкой и управлением проектов и налаживанием связей с национальными партнерами в правительственных структурах, местными женскими организациями и партнерами из системы Организации Объединенных Наций.</p> <p>б) Департамент операций по поддержанию мира проводит разъяснительную работу в связи с осуществлением резолюции 1325 (2000) и вовлекает государства-члены в осуществление рекомендаций, выработанных в ходе проведенного в марте 2006 года со странами, предоставляющими войска, стратегического диалога, посвященного увеличению числа женщин в составе миротворческих миссий.</p>	
Ф.	ВИЧ/СПИД	
42.	Обеспечивать, чтобы все миссии обладали достаточными возможностями для добровольного консультирования и проверки на ВИЧ всего миротворческого персонала Организации Объединенных Наций	133
	<p>В МООНДРК, ОНЮБ, МООНСГ, МООНВС и ОООНКИ было организовано обучение консультантов по ВИЧ с привлечением, когда это было необходимо, внешних специалистов. В ходе этого обучения были охвачены сотрудники миссий и персонал стран, предоставляющих войска и полицейские контингенты. Серьезной проблемой по-прежнему является нехватка консультантов по ВИЧ в странах, предоставляющих войска, и замена обученного персонала необученным. Страны, предоставляющие войска, должны обеспечивать, чтобы в каждом батальоне по крайней мере два человека имели подготовку, позволяющую им выполнять функции инструкторов и консультантов по проблеме ВИЧ. Не следует исходить из то-</p>	

го, что медицинский персонал обязательно обладает такими навыками, в связи с чем необходимо проводить специализированную учебу до отправки контингента к месту назначения. Департамент операций по поддержанию мира и Объединенная программа Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу (ЮНЭЙДС) настоятельно призывают страны, предоставляющие войска, заблаговременно информировать их о том, необходима ли им помощь со стороны Организации Объединенных Наций в организации такого обучения. ЮНЭЙДС разработала специальные программы и руководящие указания, которыми она может поделиться. К странам, предоставляющим воинские и полицейские контингенты, обращен настоятельный призыв использовать навыки тех, кто прошел обучение в период службы в миссии, обеспечивая максимальный эффект после их возвращения домой и во время подготовки, предшествующей отправке новых контингентов.

G. Общественная информация

43. Совершенствовать деятельность в области общественной информации и в духе транспарентности информировать местное население о мандатах, развертывании и деятельности миротворческих миссий Организации Объединенных Наций 134

В 2006 году Департамент операций по поддержанию мира расширил масштабы своей информационно-просветительской деятельности и оказывал более широкую поддержку компонентам общественной информации миротворческих операций:

а) Департамент активизировал свои связи со средствами массовой информации. Он удовлетворил многочисленные просьбы органов массовой информации прокомментировать те или иные события, а руководство Департамента регулярно проводило встречи с членами редакционных коллегий, редакторами отделов новостей и другими лицами, оказывающими влияние на формирование мнений. Должностные лица Департамента регулярно устраивали в Центральных учреждениях брифинги для представителей печати. Департамент способствовал также организации серии посещений районов действия миротворческих миссий представителями средств массовой информации;

б) Департамент утвердил две новые инструкции в отношении общественной информации: о выпуске заявлений для печати и о деятельности по информированию общественности о случаях сексуальной эксплуатации и сексуального надругательства. Эти инструкции служат для сотрудников Центральных учреждений и сотрудников на местах руководством по взаимодействию со средствами массовой информации;

с) в рамках ежегодно организуемых учебных курсов для сотрудников по вопросам информации, работающих на местах, Департамент операций по поддержанию мира и Департамент общественной информации в апреле 2006 года совместно организовали совещание руководителей отделов общественной информации миротворческих миссий. Это совещание предоставило, в частности, возможность провести практическое обучение основным навыкам, необходимым руководителям информационных компонентов в процессе управления отделом общественной информации (составление бюджета, планирование, стратегии кадрового и коммуникационного обеспечения);

d) чтобы расширить и укрепить информационно-просветительскую работу, ориентированную на местные общины и страны, предоставляющие войска, Департамент операций по поддержанию мира в тесном сотрудничестве с Департаментом общественной информации занимался осуществлением ряда новых инициатив в этой области, включая широкомасштабную информационно-просветительную кампанию под лозунгом «Миротворчество имеет огромное значение», нацеленную на молодежную аудиторию в Соединенных Штатах Америки, и заключение соглашения о безвозмездных услугах неправительственной организацией «Афропоп», которая будет предоставлять музыкальные программы для ряда радиостанций Организации Объединенных Наций в Африке.

VI. Сотрудничество со странами, предоставляющими войска

44. **Консультироваться со странами, предоставляющими войска, до любого сокращения численности войск, внесение изменений в задачи, правила применения вооруженной силы, оперативные концепции или структуру командования и управления, которые затрагивают потребности в персонале, имуществе, профессиональной подготовке и материально-техническом обеспечении** 139

Департамент операций по поддержанию мира на постоянной и системной основе взаимодействует со странами, предоставляющими войска, на различных стадиях планирования и осуществления миссии. Консультации проводятся: а) в период подготовки докладов Генерального секретаря, б) всякий раз, когда происходит изменение численного состава миссии, с) когда вносятся коррективы в потребности в войсках и d) в рамках проведения периодического обзора.

VII. Укрепление африканского миротворческого потенциала

45. **Создать специальный механизм поддержки усилий по укреплению африканского миротворческого потенциала. Изучить возможность превращения этого механизма в координационный центр, через который поддерживались бы все контакты между Департаментом операций по поддержанию мира и региональными механизмами** 143

Генеральная Ассамблея утвердила ассигнования на создание Группы содействия миру в интересах Африканского союза, специального механизма в структуре Департамента операций по поддержанию мира, которому поручено оказывать Африканскому союзу техническую поддержку в создании организационного потенциала, необходимого для управления миротворческими операциями и их поддержки. Группа содействия миру будет состоять из небольшой руководящей структуры, базирующейся в Центральных учреждениях в Нью-Йорке, и более крупного компонента, который будет базироваться в Аддис-Абебе и будет отвечать за осуществление совместного плана действий, согласованного в сентябре 2006 года Департаментом и созданным в структуре Африканского союза Отделом операций в поддержку мира. Группа содействия миру в настоящее время работает под общим руководством Управления операций Департамента. В состав компонента, базирующегося в Аддис-Абебе, будут входить эксперты, специализирую-

щиеся в областях, определенных Африканским союзом, включая военные вопросы, деятельность полиции, материально-техническое снабжение, финансовые вопросы, а также информационно-коммуникационные системы. Набор кадров будет завершен к концу 2006 года. Группа содействия миру будет, где это уместно, тесно сотрудничать с другими региональными механизмами в оказании помощи, необходимой для создания потенциала. Вопрос о создании специального координационного центра для поддержания контактов со всеми партнерами по миротворческой деятельности изучается в рамках повестки дня, связанной с миротворчеством.

46. Укреплять оперативные связи и партнерские отношения с региональными механизмами 145

Департамент операций по поддержанию мира продолжает укреплять оперативные связи с региональными механизмами на уровне Центральные учреждений и на местах. Созданная Организацией Объединенных Наций в Аддис-Абебе Группа помощи продолжает оказывать штаб-квартире Африканского союза поддержку в связи с деятельностью МАСС. Департамент совместно с Африканским союзом и соответствующими региональными структурами проведет в начале 2007 года обзор координации усилий в рамках МАСС. Департамент тесно сотрудничает с Европейским союзом в рамках ряда операций по поддержанию мира, в частности в Демократической Республике Конго, где во время выборов, состоявшихся в 2006 году, в поддержку МООНДРК и властей Демократической Республики Конго были развернуты Силы Европейского союза (СЕС). Департамент инициировал проведение совместного обзора процесса планирования миссии СЕС в Демократической Республике Конго с целью выявить передовые методы координации усилий Организации Объединенных Наций и Европейского союза и оперативного сотрудничества и в настоящее время осуществляет ряд последующих мероприятий, включая проведение информационных дней для расширения объема знаний о соответствующих процессах планирования и совершенствования, где это уместно, инструментов обеспечения координации. Кроме того, совместно с Африканским союзом, Экономическим сообществом западноафриканских государств и Европейским союзом осуществляются инициативы по налаживанию сотрудничества в сфере подготовки кадров.

(Что касается сотрудничества с Африканским союзом, см. также рекомендацию 45 выше).

VIII. Сотрудничество с региональными механизмами

47. Разработать методику использования регионального потенциала для расширения возможностей быстрого развертывания миссий совместно с региональными механизмами, включая обеспечение раннего предупреждения и плавного перехода от одной операции к другой 148

Такая методика была разработана в ходе планирования процесса развертывания Сил Европейского союза в Демократической Республике Конго в поддержку МООНДРК. Департамент операций по поддержанию мира и Европейский союз совместно подвели итоги, что позволило обеим сторонам проанализировать и усовершенствовать соответствующие внутренние процессы принятия решений.

IX. Передовая практика		
48.	Обеспечение надлежащего и предсказуемого финансирования Секции по передовому опыту поддержания мира	152
	<p>В контексте предложений, касающихся бюджета вспомогательного счета на 2006/07 год, для Секции по передовому опыту поддержания мира было испрошено в общей сложности девять новых должностей (см. A/60/727, пункты 60–87). После рассмотрения этих предложений Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам и Пятым комитетом Генеральная Ассамблея утвердила шесть должностей, включая две должности сотрудников по вопросам разоружения, демобилизации и реинтеграции (С-5 и С-3), одну должность сотрудника по координации политики (С-4), одну должность сотрудника по гендерным вопросам (С-3), одну должность сотрудника по вопросам координации (С-3) и одну должность категории общего обслуживания. И все же возможности этой секции в ряде областей будут по-прежнему ограниченными. Утвержденный уровень должности сотрудника по гендерным вопросам является недостаточно высоким. Кроме того, Секция продолжает испытывать нехватку сотрудников, занимающихся вопросами защиты детей.</p>	
X. Профессиональная подготовка		
49.	Представить подробную информацию о предложении о создании совета по признанию учебной подготовки, который признал бы учебные курсы для военного и полицейского персонала, организуемые странами, предоставляющими войска	157
	<p>В соответствии с программным документом, посвященным признанию учебной подготовки, будут созданы совет по признанию учебной подготовки и рамочная основа для изучения созданных государствами-членами курсов и их одобрения в случае признания их Организацией Объединенных Наций соответствующими типовым общим модулям профессиональной подготовки, разработанным Организацией Объединенных Наций. Этот документ будет рассмотрен 16 февраля 2007 года Комитетом по наблюдению за профессиональной подготовкой и представлен на утверждение заместителю Генерального секретаря 19 марта 2007 года. Позднее будет запланировано его представление Специальному комитету.</p>	
50.	Предоставлять государствам-членам информацию о процессе дальнейшей разработки и определения функций Объединенной службы учебной подготовки и возможности для участия в этом процессе	159
	Представить дополнительную информацию о Секции по организации профессиональной подготовки Объединенной службы учебной подготовки, в частности о предложении разместить объединенную группу профессиональной подготовки на Базе материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи, Италия	160
	<p>Объединенная служба учебной подготовки поддерживает с государствами-членами непрерывный двусторонний контакт и 28 ноября 2006 года организовала неофициальный брифинг, посвященный своей деятельности, для Специального комитета.</p>	

- 51. Разработать всеобъемлющую стратегию подготовки по гендерным вопросам, которая будет способствовать эффективному использованию существующих учебных материалов и расширению возможностей для подготовки по гендерным вопросам. Обеспечить, чтобы в интересах координации такой деятельности Объединенная служба учебной подготовки была ознакомлена с опытом работы по гендерным вопросам** 163

Департамент операций по поддержанию мира обратился за донорской поддержкой, необходимой для найма штатного сотрудника по подготовке по гендерным вопросам, который будет входить в состав Объединенной службы учебной подготовки; этот сотрудник будет содействовать разработке стратегий организации профессиональной подготовки по гендерным вопросам во всех миссиях, в том числе в рамках курсов по подготовке инструкторов.

- 52. Провести совещание экспертов из государств-членов для обзора нынешних публикаций Организации Объединенных Наций по миротворческой тематике, чтобы определить, какие из них должны быть переведены в первую очередь для их использования миротворческим персоналом Организации Объединенных Наций в полевых миссиях. Представить Генеральной Ассамблее для рассмотрения ею результаты такого обзора и информацию о любых связанных с этим потребностях в ресурсах** 166

Уже предприняты первые усилия по проведению обзора существующих публикаций и подготовке к совещанию с представителями Специального комитета с целью провести обзор существующих публикаций, решить, какие публикации по вопросам профессиональной подготовки подлежат ежегодному обзору, и установить приоритеты в отношении их перевода.

XI. Кадровые вопросы

- 53. Представить доклад о своевременном обеспечении миротворческих операций Организации Объединенных Наций гражданским персоналом, включающий оценку наиболее эффективных процедур, обеспечивающих своевременное размещение этого персонала** 167

а) Создание постоянного резерва карьерных гражданских миротворцев численностью 2500 человек, как это предложено в докладе Генерального секретаря «Реформа категории полевой службы: инвестирование в удовлетворение кадровых потребностей операций Организации Объединенных Наций в пользу мира в XXI веке» (A/61/255/Add.1 и Corr.1), позволило бы своевременно обеспечивать миротворческие операции гражданским персоналом. Эти карьерные миротворцы (см. также рекомендацию 55 ниже) заключали бы контракты, которые не ограничивают службу рамками какой-то конкретной миссии, и в любой момент могли бы быть включены в процесс ротации и быстрого развертывания. Эта схема призвана обеспечить, чтобы Организация была способна использовать навыки и опыт, накопленные персоналом, удовлетворять основные потребности полевых миссий в людских ресурсах и своевременно реагировать на потребности в быстром развертывании и глобальные приоритеты.

б) В мае 2006 года в рамках Службы кадрового управления и обеспечения Департамента операций по поддержанию мира была создана Группа учета кандидатов и просветительской работы, которая должна специально заниматься составлением списков высококвалифицированных кандидатов, благодаря чему предполагается сократить задержки, возникающие в процессе развертывания. Просветительская работа этой группы нацелена на то, чтобы привлекать высококвалифицированных кандидатов по дефицитным специальностям, обеспечивать удовлетворение конкретных языковых потребностей и улучшать структуру гендерного и географического представительства.

в) Кроме того, во исполнение резолюции 59/296 Генеральной Ассамблеи был перестроен веб-сайт системы «Гэлакси», в котором размещаются объявления о вакансиях в полевых миссиях Организации Объединенных Наций, с тем чтобы в нем в любой момент можно было найти информацию об уровнях существующих вакансий и миссиях, в которых они имеются, а также предоставить кандидатам возможность высказать свои предпочтения в отношении возможного места службы.

54. Продолжать в соответствии с резолюциями Генеральной Ассамблеи предпринимать усилия по устранению существующего сегодня дисбаланса с точки зрения географической представленности, распределения по признаку пола и участия непредставленных и недопредставленных государств-членов 169

а) В недавно разработанных Службой кадрового управления и обеспечения инструкциях о типовом порядке действий в отношении процессов набора кадров и отбора кандидатов для полевых миссий было официально закреплено требование о том, чтобы руководители миссий, принимая решения, касающиеся отбора персонала, должное внимание уделяли гендерному балансу и географическому разнообразию.

б) Служба кадрового управления и обеспечения указывает в отношении кандидатов пол и гражданство и следит за тем, как в рамках каждой операции в пользу мира ведется работа по обеспечению большей географической и гендерной сбалансированности.

в) Кроме того, Служба кадрового управления и обеспечения разработает планы действий в отношении людских ресурсов для миротворческих операций Организации Объединенных Наций. Эти планы действий будут включать в себя меры по повышению уровня гендерного и географического представительства, особенно на руководящих должностях. Кроме того, создание в структуре Службы кадрового управления и обеспечения Секции руководящих кадров будет способствовать учету необходимости принимать во внимание гендерный и географический факторы при заполнении вакансий старших руководителей в полевых миссиях.

55. Гражданский персонал Департамента операций по поддержанию мира должен иметь предсказуемые перспективы развития карьеры, как и большинство других профессиональных гражданских сотрудников в миротворческих операциях Организации Объединенных Наций, которые в настоящее время назначаются на ограниченный срок. Необходимо рассмотреть проблемы, препятствующие созданию такой карьерной структуры для гражданского 170

персонала, и представить на следующей сессии предложения по устранению этих проблем

а) В целях усиления способности Организации Объединенных Наций выполнять свой мандат, предусматривающий набор и удержание высококвалифицированного персонала в миротворческих миссиях, в докладе Генерального секретаря о реформе категории полевой службы (A/61/255/Add.1 и Corr.1) предлагается создать постоянный резерв гражданских карьерных миротворцев численностью 2500 человек, которые были бы способны выполнять жизненно важные функции на должностях специалистов и должностях категории полевой службы, благодаря чему можно было бы удовлетворять основные потребности, связанные с миротворческой деятельностью. Предложения Генерального секретаря вынесены на рассмотрение Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят первой сессии. Разрабатываются рамочная основа и стратегии развития карьеры, включая методы обеспечения возможностей для целевой подготовки и развития, с тем чтобы карьерные сотрудники могли приобретать и поддерживать на должном уровне профессиональные навыки и опыт.

б) С учетом признания потребности Организации в едином, ориентированном на деятельность на местах и глобальном кадровом потенциале Генеральный секретарь в своих предложениях о реформировании кадрового потенциала просит также Генеральную Ассамблею одобрить упрощенные и упорядоченные системы контрактов и единообразные условия службы, что в большей мере будет отвечать оперативным потребностям, а также выработке справедливого и последовательного подхода к персоналу, включая персонал миротворческих миссий.

56. Обеспечивать справедливое представительство стран, предоставляющих войска, при отборе персонала для работы в Департаменте операций по поддержанию мира и в полевых миссиях 171

а) Основным соображением при наборе сотрудников на работу в Департаменте операций по поддержанию мира по-прежнему является стремление обеспечить высокий уровень работоспособности, компетентности и добросовестности при уделении должного внимания принципу справедливого географического представительства, как это предусмотрено в пункте 3 статьи 101 Устава Организации Объединенных Наций. Хотя большинство должностей в Департаменте финансируются за счет вспомогательного счета для операций по поддержанию мира и, таким образом, не подпадают под действие системы желательных квот, должное внимание уделяется важности подбора персонала на широкой географической основе.

б) В 2006 году по состоянию на 20 ноября было отобрано в общей сложности 63 внешних кандидата на должности категории специалистов в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций. Из них 13 человек представляли страны, входящие в первую десятку крупнейших доноров, и 24 — страны, входящие в число 20 крупнейших доноров.

с) Что касается процессов набора кадров и отбора кандидатов для полевых миссий, то в недавно разработанных Службой кадрового управления и обеспечения инструкциях, касающихся типового порядка действий, было официально закреплено требование о том, чтобы руководители миссий при отборе персонала

	<p>уделяли первостепенное внимание представленности стран, предоставляющих войска. В соответствии с инструкциями, когда речь идет о кандидатах равной квалификации, при отборе кандидатов на должности в полевых миссиях следует обращать внимание на степень представленности стран, предоставляющих войска и полицейские контингенты.</p>	
57.	<p>Рассмотреть возможность повышения статуса военного и полицейского советников до уровня помощника Генерального секретаря</p> <p>Это предложение рассматривается Департаментом операций по поддержанию мира в рамках повестки дня, касающейся проведения реформ в области миротворчества.</p>	172
58.	<p>Соблюдать предусмотренный Организацией Объединенных Наций принцип справедливого и сбалансированного использования рабочих языков в работе по организации профессиональной подготовки и набора кадров</p> <p>Департамент операций по поддержанию мира прилагает усилия к обеспечению соблюдения предусмотренного Организацией Объединенных Наций принципа справедливого и сбалансированного использования рабочих языков:</p> <p>а) прилагаются усилия к тому, чтобы в консультации с Международной организацией франкоязычных стран провести обзор существующих публикаций и приоритетов в отношении их перевода (см. рекомендацию 52 выше);</p> <p>б) Объединенная служба учебной подготовки сталкивается с большим спросом на проведение обучения на английском языке. Тем не менее для обучения тех, кто не говорит по-английски, в ходе учебного процесса используются устные переводчики. Кроме того, по просьбе государства-члена обучение могут вести франкоязычные сотрудники Секции, которым может помогать франкоязычный персонал из существующей в структуре Организации Объединенных Наций Группы содействия профессиональной подготовке;</p> <p>в) что касается процессов набора кадров, то при отборе сотрудников для выполнения в Службе кадрового управления и обеспечения функций, связанных с набором кадров и просветительской деятельностью, учитывается необходимость обеспечения охвата всех официальных языков Организации Объединенных Наций. В Службе кадрового управления обеспечения в настоящее время работают сотрудники, языковые навыки которых обеспечивают охват пяти из шести официальных языков при уделении особого внимания английскому и французскому языкам, являющимся рабочими языками Секретариата. Объявления о вакантных должностях переводятся на французский язык, а предварительные телефонные беседы с кандидатами проводятся на обоих рабочих языках Секретариата.</p>	173
59.	<p>Ознакомить Генеральную Ассамблею с мнением о том, что статус штабных офицеров Организации Объединенных Наций должен остаться неизменным, а в механизм поддержки следует, если это необходимо, внести изменения, и претворить это мнение в жизнь как можно скорее</p> <p>Генеральная Ассамблея была информирована о рекомендациях рабочей группы Департамента операций по поддержанию мира, касающихся условий службы штабных офицеров, путем их включения в доклад Генерального секретаря об об-</p>	175

щем обзоре финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира: отчет об исполнении бюджета за период с 1 июля 2004 года по 30 июня 2005 года и бюджет на период с 1 июля 2006 года по 30 июня 2007 года (A/60/696). Генеральная Ассамблея, как ожидается, рассмотрит этот доклад на своей возобновленной шестьдесят первой сессии.

60. Совершенствование процесса рассмотрения требований в связи со смертью или потерей трудоспособности 176

Политика и процедуры, регулирующие выплату компенсаций в связи со смертью или болезнью военнослужащих из состава воинских контингентов или потерей ими трудоспособности при несении службы, были описаны в докладе Генерального секретаря (1997 год) о пособиях в связи со смертью или потерей трудоспособности (A/52/369) и одобрены Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 52/177; они изложены в правилах 106.4, 206.5 и 306.4 Правил о персонале и в добавлении D к Правилам о персонале.

ХII. Финансовые вопросы

61. Рассмотреть практические способы решения проблемы, заключающейся в том, что некоторым сторонам еще не возмещены расходы, связанные с их участием в различных действующих миссиях и миссиях, которые уже завершили свою деятельность, и как можно скорее информировать государства-члены о результатах этого рассмотрения 179

Расходы, понесенные странами, предоставлявшими войска для миссий, деятельность которых уже завершилась, не были возмещены из-за отсутствия наличных средств на специальных счетах конкретных миссий, что обусловлено невыплатой начисленных взносов. Вопрос о долгах по возмещению расходов, связанных с предоставлением войск для миссий, деятельность которых уже завершена, рассматривается в рамках предложения об объединении счетов операций по поддержанию мира, которое было представлено для рассмотрения Генеральной Ассамблее в ходе возобновленной части ее шестидесятой сессии. Однако Ассамблея отложила рассмотрение вопроса об объединении счетов до шестьдесят первой сессии.

62. При планировании новой миссии должна учитываться стратегия ее завершения. Численный состав миссии должен корректироваться по мере постепенного выполнения ее мандата. Следует периодически проводить обзоры для обеспечения эффективного осуществления мероприятий в рамках каждой миссии 184

а) В целях обеспечения эффективного поддержания мира и достижения устойчивого мира после ухода миротворческих сил при комплексном планировании миссий Организации Объединенных Наций учитывается доклад Генерального секретаря «Нет стратегии — не уходить», в которой высказана мысль о том, что мир в стране приобретает устойчивый характер, «когда естественные конфликты общества могут быть урегулированы мирным путем посредством осуществления государственного суверенитета и, как правило, управления, обеспечивающего широкое участие населения» (S/2001/394, пункт 10). С этой целью при планировании

комплексных миссий намечаются такие направления деятельности, как обеспечение законности, разоружение, демобилизация и реинтеграция, реформирование сектора безопасности и наблюдение за выборами. В ходе процесса комплексного планирования в связи с возможным развертыванием миротворческой миссии в Дарфуре учитывалось, например, что для завершения работы миссии необходимо будет, чтобы ответственность за обеспечение безопасности и защиты взяли на себя национальные силы безопасности и чтобы правоохранительные органы, включая полицию, действовали с учетом международных стандартов в области прав человека. В то же время при планировании предполагалось, что завершение деятельности миссии будет зависеть от выполнения Мирного соглашения по Дарфур, включая создание институтов политического и экономического управления, предусмотренных в тех частях Соглашения, которые касаются раздела власти и национального богатства.

б) Что касается осуществляемых сейчас операций, то в миссиях — в рамках подготовки предлагаемых бюджетов — ежегодно проводится обзор кадровых и других потребностей, основанный на мероприятиях, осуществляемых в соответствии с действующим мандатом, и достижениях и результатах, которых предполагается добиться в рассматриваемый период для обеспечения эффективного использования выделенных ресурсов. Сотрудники по финансовым вопросам участвуют в обзоре деятельности миссий. По мере выполнения мероприятий, предусмотренных мандатом, ресурсная база пересматривается.

63. Любые случаи мошенничества или злоупотребления должны становиться предметом тщательных расследований и судебного разбирательства. виновные должны привлекаться к ответственности. Следует принять меры к предотвращению таких инцидентов и упорядочению процедур 186

Из недавних событий были извлечены ценные уроки, с учетом которых в Департаменте был принят ряд профилактических мер:

а) в Департаменте операций по поддержанию мира в рамках осуществляемой программы обучения навыкам управления был предусмотрен обязательный курс этичного поведения, что будет способствовать сохранению и дальнейшему укреплению культуры этичного поведения;

б) в Департаменте операций по поддержанию мира была создана целевая группа для анализа и пересмотра методов управления системой закупок для миротворческих операций. Эта целевая группа завершит свою работу в январе 2007 года. Предполагается, что с учетом результатов работы этой целевой группы будет предпринят ряд инициатив, направленных на упорядочение процедур и обеспечение надлежащей эффективности процесса закупок для миротворческих операций.